

Autor Jaume Ferrer Verger

EXPLICACIÓ I RELACIÓ
DE LA
FALLA
DELS CARRERS
DE
SANTA TERESA,
CARDA I MURILLO
QUE PÓRTA PER TITOL

Les Confidenciacions
de la Estora

ANY 1928

*1^{er} Premi del 1^{er} m^o d'importància
donat per do. Sr. F. Ferrer*

CENTRE D' ACTUACIÓ
VALENCIANISTA

I Exposició de
Literatura "FALLERA"

1934

N.º 135

Academia MARTÍ

FUNDADA EN 1881

RESO :: MAGISTERIO :: INDUSTRIAS
BACHILLERATO ELEMENTAL
Y UNIVERSITARIO

DIRECTOR

Fernando Lahiguera Cuenca



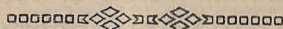
Cocinas, 5 VALENCIA

Farmacia LAHIGUERA

Especialidades nacionales y
extranjeras, Sueros, Vacu-
:: :: nas é inyectables :: ::

Conde Montornés, 8 - VALENCIA

Calzado MANCERO



El mejor y más extenso

:: surtido de calzado ::

El más barato de Valencia

S. VICENTE, 9 Y 11

Visite usted nuestra
sección económica

SAN MARTIN, 1

Grandes Ocasiones

Tomás Roger

POSADA "LA CARDA"

HABITACIONES DE 1'50 EN ADELANTE

SE ADMITEN HUESPEDES

"LA PALMA"

María Martínez Ibor

Especialidad en lutos :: Confecciones de todas
clases para señoras, caballeros y niños.

Bolsería, 18

VALENCIA

Ultramarinos Gómez

GRAN DEPÓSITO EN

Jamones de Aragón

los Insuperables Cafés tostados al día
y Champañ de 2'50 pesetas en adelante

Santa Teresa, 29 y Murillo, 2.-Valencia

Un nuevo Establecimiento
- de Ultramarinos en la -
P. del MERCADO, 63



Su dueño, ANTONIO CER-
VERA, ofrece al público en ge-
neral grandes surtidos en EM-
BUTIDOS, QUESOS y MAN-
TECAS de todas clases y el
CAFÉ YAUCO más selecto que
se conoce a unos precios verda-
deramente increíbles por su ca-
lidad.

Visite usted y pruebe los gé-
neros de esta casa.

VINOS Y ACEITES
A DOMICILIO

ALMACENES LA BOLA DE NIEVE

PAQUETERIA, MERCERIA Y NOVEDADES

Además del variado surtido del ramo, tenemos una sección titulada «Viveró». Medias y calcetines marca registrada. Precios reducidísimos. Ventas al por mayor y detall.

Mercado, 49 y En Colom, 12

HAEDO Y MOMPÓ

Sucursal: Jabonería Nueva y Beata, 2

Ferretería y Cuchillería Fina

Herramientas en general
para artes y oficios

Cuchillería fabricación de la
casa y de las mejores mar-
cas extranjeras

Especialidad en albañilería
y carnicería

GARANTÍA EN EL TEMPLE

EL GLOBO

Mariano Moret

Comunión San Juan, 1

VALENCIA

CORDELERÍA DEL CARMEN

Viuda de Antonio Lluch

Hilos de todas clases :: Sogas de todas clases tama-
ños en gruesos :: Lonas de algodón catalanas, 8 ca-
bos, primera :: Telas de catre, mecedoras y lienzos.

TODO MAS BARATO QUE NADIE

Plaza del Mercado, núm. 53

Sombreros :: Gorras

EL SURTIDO MAS GRANDE Y LOS
PRECIOS MÁS LIMITADOS EN CASA

SERRADOR

PIE DE LA CRUZ, 14

— GRAN BAZAR DE CALZADO —

DE

Vicente Martín

Mercado, 36 - VALENCIA

Curtidos y Artículos para el Ramo de Zapatería

Mateo Muñón

ESPECIALIDAD EN LA PRE-
PARACIÓN DE CORTES

Santa Teresa, 35 VALENCIA



== TIENDA ==
DE LAS OLLAS DE
== HIERRO ==

CASA FUNDADA EN 1793

Benjamín Martín Caruana

Derechos, 4 y Chofrens, 6
VALENCIA

Artículos y Labores para Colegios :: Objetos de Religión :: Imágenes :: Crucifijos :: Estampas :: Rosarios :: Medallas :: Devocionarios :: Cintas para Congregaciones :-: Artículos para Primera Comunión :-: Gran surtido en pañuelos, delantales y aderezos para traje de Valenciana :-: :-: :-: :-: :-:

¿No dihuen que en este barrio
estaben mórtes les festes?
Pues no hu cregau, chiquetes chovens
y chiquets de casa bien,
pues existix en lo carrer
del sélebre Moro-Zéit, 13,
un gran bar, que per les clóchines grans,
les almejes superiors
y els caragóls ben guisats,
ha adquirit la chusta fama
el gran **Café-Bar Pilar**

ORTOPEDIA Y CIRUGÍA
CLAUSOLLES

— San Vicente, 6 —

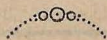
Les Confidencies de la Estora

LLIBRET DE LA FALLA DELS CARRERS DE
SANTA TERESA, MURILLO I CARDÀ

PRESENTACIÓ

Ací vinc a presentarme
com la urbanitat reclama,
i encà, que saber qui soc,
no et fasa ninguna falta,
pues conèixer a un poeta
huí en dia, no es una ganga,
per obligació, he de dirte
qui soc, en una paraula:
El poeta; el que te escriu
la explicació de la falla.
Si te puc servir en algo,
que no em toque la bolxaca
i que no em done faena,
no tingues reparo i mana.

I res mes, no vullc cansarfe,
ni tampoc que 'm digues *llanda*;
vaig a fer la explicació
qu' es lo que vols... i hasta l' atra.



Sastrería

Y

Pañería

Mercado, 37

La Casa que pre-

senta mejor surti-

do y vende más

: : barato : :

Para el Sarampión, Escarlatina y Viruela

ERUPTIVOL LOPEZ MORENO

San Vicente, 17.—VALENCIA

EXPLICACIÓ

En les falles, es la estora,
el principal element;
i a pesar en que les modes
giren el mon del revés,
i tot va evolucionant,
siga en mal o siga en bé,
no mes San Jusep s'acosta
i dels bunyols entra el temps,
van demanant la estoreta
els chicons per lo carrer.
I com açó de la estora,
en falles, no té remey,
i no viudrà el terciopelo
volent usurparli el dret,
i la estora triunfará
sempre, sobre lo demés,
nosotros, que som castisos,
la festa li dediquem
posantla dalt de la falla
en el puesto preferent,
pera que sapien guardarli
el respecte que 's mereix.
I com al ficar la estora,
li ham posat un argument,
relatant lo que en la vida,
per dins de les cases, veu,
vaig a pendre la paraula
i l'asunt explicaré,

Pedro Menor García



VINOS FINOS MESA



VILLENA
(Alicante)

ORTOPEDIA Y CIRUGIA CLAUSOLLES

— San Vicente, 6 —

si es que les muses m' ajuden
i atenció em presten vostés.

* * *

Eixa estora que la cirurra
está espolsant de calent,
viu amagá dins d'un quarto
d'una senyoreta *bien*;
d'eixes que se fan les curtes
i no parlen casi gens;
de les que t' donen les mans
i se les llaven després,
i diuen que si se torquen
el... nas en un paperet;
que menjant llig el diari
i ni llig ni menja res,
i quan raona en algú
posa els ulls en los taulells;
d'eixes, que mirant el mar
passen tranquiles el temps,
i si *guipen* un vapor
prenen asar pa el mareig.
Esta senyoreta *ménflis*,
que de pura, trau patent,
a les nóu en punt se gita
i, entonces, la estora ven
que del pit i les caderes

Bodega Cooperativa

LA BARONÍA

TURÍS

DEPÓSITO Y VENTA
DE VINOS PUROS
DE COSECHERO

Dr. Serrano, 19

:: Sucursal núm 1 ::

—:—

Progreso, 114

:: : CABAÑAL ::

:: Sucursal núm. 2 ::

Moro-Zéit, 7 VALENCIA

Para el Sarampión, Escarlatina y Viruela

ERUPTIVOL LOPEZ MORENO

San Vicente, 17.—VALENCIA

se trau coixins i fardets,
i es lleva els colors del cutis,
del cap s' arranca el *crepé*,
i en cada *dátil*, t' estampa
un llansol en la paret.

¡Ay, si la estora parlara!
¡Sí que sabriem secrets!
I ara, vejam com s' explica
la del costat. Escoltem:

* * *

Viu esta, en casa una agüela
que té mes anys que Noé
que com a mala, li dona
val i ralla a un esparver;
i com no pugué casarse,
ni un novio peixcar pugué,
perque la pobra senyora
fon lleja de naiximent,
el verí, que en desenganys,
almacená per el temps,
l' emplea no deixant viure
ni a una rata en un paller.
Ella, porta les notícies
qu' arranquen tires de pell;

ARTE DECORATIVO

EN SUS DIFERENTES APLICACIONES

TRABAJOS EN

ARTE MIRALLESE LLEVANTI

estilo propio y los diferentes estilos

Alvaro Miralles

CONSULTAS GRATIS

Estudio: C. Francisco Sempere letra S. bajo

EL MONO

MARCA DE LA CASA

Dirección telegráfica:

VITOGARA

Teléfono 1707

Almacenes de Salazones y Alpargatas

Rafael Gavara



Mercado Central, 55 y 56

VALENCIA

BRAGUEROS Y FAJAS CLAUSOLLES

— San Vicente, 6 —

sab lo que passa en el barrio
de mal, lo bo no ho coneix.
Porta els contes dels veïns;
sab qui es fartó i qui es infiel.

Si un matrimoni es separa,
ella es fa visita d'ells
i diu lo que l'atre fa
i ho conta per lo carrer;
i va posantlos cisanya;
i entre dijos i consells,
si els dos pensaven unir-se,
no es tornen a vore mes.

Ella, de nit escuadrinya,
desde la persiana, i veu
quí es el que fa fart a casa,
si ve borracho o seré,
o si es fica un sospejós
en casa... arrimá a paret.

Al endemá en la botiga,
diu lo que parla la gent,
i ya asoltant el veneno
que tant li costá el saber.

Ella, sab per aon te fiques;
sab les amistats que tens;
si gastes molt mes que guanyes;
si eres hereje o creyent;
si la criá es massa guapa;
si el trage que dus, no es teu...
Es la qüestió, que 'n el barrio
els veïns de *morro* estem,
i les families de *punta*
i a punt... d'armar canyaret.
I no trobes gats ni gossos,

Almacenes LA BARCA

CALLE NUEVA, 13 (vulgo Mantas)

¡Señora!

Antes de efectuar sus compras, visite los Almacenes de tejidos

LA BARCA

GENEROS DEL PAIS Y EXTRANJEROS, SIDERIA, LANERÍA, PAÑERÍA, TAPICERIA,
VELOS Y MANTILLAS, ARTICULOS DE PIEL, BISUTERIA, PERFUMERIA
ESPECIALIDAD EN GENEROS BLANCOS Y NEGROS, CORBATAS, CALCETINES,
CAMISAS CONFECCIONADAS PARA CABALLERO, JUEGOS INTERIORES PARA SEÑORA

NUEVA, 13
(VULGO MANTAS)

Almacenes LA BARCA

Visítenos usted y se convencerá

Horno. Confitería y Pastelería de la CADENA
Vda. e Hijos de José Andrés Valdecabres
Calle Alta, núm. 19.—VALENCIA

Para San José Tortadas, ramilletes, platos montados, repostería, gran surtido en pasteles y todo lo perteneciente al ramo.

Para las próximas Pascuas las ricas tortas en pasas y nueces, especialidad de la casa, rollos de anís, pan quemado, de todos los precios y tamaños que el público desee.

ELABORACIÓN DIARIA
ESPECIALIDAD EN LOS ENCARGOS

Regalamos cupones "Rayo" y "Relámpago"

en los establecimientos de este distrito que son los siguientes:

Horno y Pastelería de Viuda e hijos de José Andrés Valdecabres, Alta, 19.

Viuda de Almenar, Carnicería y Aves, Alta, 27.

Tocinería, José Lloris, Alta, 36.

Chocolates, Esteban Pérez, Alta, 50.

Farmacia Cañizares, Caballeros, 47.

GRANDES PREMIOS E INFINIDAD DE REGALOS
TODO GRATIS

Para el Sarampión, Escarlatina y Viruela

ERUPTIVOL LOPEZ MORENO

San Vicente, 17.—VALENCIA

.....

que no s' aúsen entre ells.

I a esta agüela verinosa,
la traten en miraments
i de beata i de santa
tot lo mon te dona fe.

* * *

Eixa estora que té un ull,
aon t' ensenya, lo que veu,
i que per ser tantes coses
fará que siga llauger,
en una pastisería
viu raere del taulell,
i s' entera dels *guisaos*
que fan pa ahorrarse els dinés:
De pols de la carretera,
fan sucre pa els pastisets;
i fan bombóns de tarquim;
i els confits, els fan d' algeps;
de sabonera, merengues;
i en serraúra, robells;
te fan el anís, de suro
i en fulles de col, dolç sec.

Regales una tortá,
fent honor a un amic teu,
i han de gastar pa ensetarla,
tallant, escapre i martell.

LA CASA DE LOS BOLSOS

NÚM. 3 DERECHOS NÚM. 3

La casa mejor surtida
en bolsos para señora

¡SIEMPRE!

Ultimas novedades
Monederos de caballero
Tarjeteros, Petacas
y Estuches para regalos

!!! **OJO!!!**

La Casa de los Bolsos

Derechos, 3 al lado de la Barbería Salón Paris

ORTOPEDIA Y CIRUGÍA CLAUSOLLES

— San Vicente, 6 —

Después vas a Camarena,
a Navaixes, o a Gilet,
i desacredites l' aigua
perque el mal no té remey,
i si no fa, per milacre,
coll de figa el pastiser,
de la fusta i de la pedra
que el mege et trau dels budells,
en qualsevol *avenida*
pots construirte un *chatei*.

* * *

Com tot desgracies i dóls
en la vida, no deu ser,
eixa estora d'alegría
ha perdut l'enteniment.
Està en casa una *chavala*
d'eixes de la doble P,
mes guapa que un *amadeo*
i mes... sana que un morter.
I com la chica se passa
recolsá, la mar de temps,
per damunt de les estores,
elles ballen de content.
Hi ha estoreta, que 'n un vol
va a parar a un colomer.

* * *

Queréis estar bien servidos a ahorrar dinero en vuestras compras de vino y aceite, en las BODEGAS DEL SOL.

Aceite Superior de la Sierra de Espadán a 23, 22, 20 y 19 ptas. decálitro; Vino superior de mesa a 0'50, 0'55 y 0'60 litro; Blanco Valdepeñas a 0'60 litro.

Bodegas del Sol

Santa Teresa, 10

VALENCIA

TELÉFONO 1755

SERVICIO A DOMICILIO

RESERVADO

CASA HERRANZ



Por la enormidad de Cerveza que vende
no necesita anuncio.

Para el Sarampión, Escarlatina y Viruela

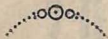
ERUPTIVOL LOPEZ MORENO

San Vicente, 17.—VALENCIA

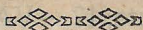
I ací s' acaba la història,
tot lo important, ya ho sabeu,
la estora mór en la falla
i allí aguarda sons secrets,
entre festes i alegría,
entre bunyols i aiguarent.

I com no fínc mes que dir
i me s' acaba el paper,
fas punt en la explicació,
que la cosa, ya esta be.

l'ardelslibrets.org



Sastrería y Pañería



CORTADOR

Lorenzo Monzó

Esmerada confección en uniformes de todas clases
ESPECIALIDAD en equipos militares para cuotas

FLOR DE MAYO, 27
VALENCIA

TIPOGRAFIA

Puerto Rico, M. C.

PLUS-ULTRA

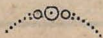


- : Trabajos Comerciales :
- : Tricromías :: Bicolores :
- : Revistas :: Catálogos :

VALENCIA

¡Vixquen les Falles!

¡Caballers! ya tenim falla
i el carrer ardix en festa,
ya estem tranquils els falleros
i la gent está contenta.
¡Vinguen músiques i traques!
¡Vixca el roido i la gresca!
¡Este, es el día del any,
més hermós que té Valencia!
¡Vinguen trens, vinguen vapors!
¡vinga la gent estrangera!
¡que si volen divertir-se
no hi ha atra terra com esta!
¡Que ixquen al carrer les chiques,
qu' al sol li donen enveja,
lluïnt les gales millors
que cada una conserva!
¡Vingau a riures, chiquets,
i a cridar a boca plena!
¡Vinguen abres de llorer!
¡Vinguen bunyols, bunyolera!
Que no tindrem en tot l' any
una dija tan completa
i tenim que aprofitarse
en el poc temps que nos queda.
Conque, ánimo, caballers:
¡el carrer ardix en festa!
¡Este es el día del any,
mes hermós que té Valencia!



Confitería y Pastelería
- DE -
Agustín Alamán

Caramelos Rellenos y Bombones



Legítimas Peladillas de Alcoy



Especialidad en Tortadas Rellenas
Dulces y Turrones



BOLSERÍA, 8-VALENCIA

PARRES

REGISTRADA

Almacén de Alpargatas

Últimas novedades en zapatillas de fantasía

Gran surtido en las clases de piqué para

CAMPO Y PLAYA

José Parres Lafuente

MURILLO, 11

::

VALENCIA

Para el Sarampión, Escarlatina y Viruela

ERUPTIVOL LOPEZ MORENO

San Vicente, 17.—VALENCIA

DESPEDIDA

Casta i hermosa lectora:
o lector, molt senyor meu:
ya has vist el Ull de la estora
lo que 'n esta vida, veu.

I com res més tinc que dir
i te sobra explicació,
de tu me vullc despedir
i demanarte perdó.

Molta salut i alegria,
pa que pugues disfrutar;
si et puc servir algún día,
no més que tens que manar.

Valencia, festa de les falles de l' any 1928



LA PELOTA



PASTELERÍA
CONFITERÍA
Y LECHERÍA



San Vicente, 37 y 39
y P. Mariano Benlliure, 9
TELÉFONO 357

Cervecería EL RINCÓN

oooooooooooo

VERMOUTH MARTINI & ROSSI
DAMM (dorada) MORITZ (negra)
Sidra natural, Vinos, Licores, Aperitivos
Mariscos y Fiambres

Plaza de la Reina, 6
VALENCIA

Gran Bazar de Calzado

J. AZNAR

oooooooooooo

Ventas al por mayor y detall

Santa Teresa, 8 - VALENCIA

CASA MIRO

MOLDURAS, MARCOS, ESTAMPAS,
CUADROS, POSTALES, OMOGRAFÍAS
REPRODUCCIONES DE CUADROS DE

—:— PINTORES CÉLEBRES —:—

Carda, 15 (junto al Parador del Rincón)

VALENCIA

BELLO

El que da la suerte como nadie
Lo demuestra en los premios que paga

Lotería de la Subasta

Callicida "NERON"

CURA RADICALMENTE LOS CALLOS,

:: DUREZAS Y OJOS DE GALLO ::

Julián García Marín

FARMACÉUTICO

Guillem de Castro, 95

VALENCIA

Tienda de Granos y Salvados

LAS ESPIGAS

Fernando Sanchis

Murillo, 12

VALENCIA

Antigua CASA CONEJOS

DE

PEDRO PUIGCERVER

Altas novedades para señora y caballero—Sastrería militar y paisano a cargo de renombrados cortadores

GABAN 'MIO' el mejor

San Vicente, 16 y 18

VALENCIA

CASA DE COMIDAS

— DEL —

Mercado Central

Calle San Gil, núm. 3

A cargo de Francisco Cortés

APAREJADAS PARA FIESTAS

VIUDA DE CASTELLOTE

CARDA, 18. VALENCIA

Aparejadas para grupo, Carros de murta, Triunfales
Batalla de flores y Carrozas, desde 2'50 pesetas en
adelante. Primera y única en España.

NOTA.—Esta Casa se encarga de la organización de toda clase
de festejos.

Almacén de Sarga y Mimbres

TRANSPORTES GENERALES

Gabriel Lázaro Gimeno

DESPACHO: Santa Teresa, 23, 2.^a puerta

ALMACÉN: Cuenca, 24, duplicado

VALENCIA

Bar Torres

SANTA TERESA, 21

ESPECIALIDAD EN BOQUERONES,
:: FIAMBRES Y VERMOUTHS ::

COLLADOS

Queréis vestir bien, barato y elegante
Visitar al gran sastre

COLLADOS

SANTA TERESA, 23

Visitarlo y os convenceréis

MUEBLES

Los mejores y más baratos los encontrará en
CASA

ANTONIO GÓMEZ

San Vicente, 128 (Junto a la C. de la Sangre)

Gran exposición de juegos completos en
los locales del interior y en la fábrica.

— BAR RESTAURANT —
LA GARROFERA

A CARGO DE

:: Eduardo Pérez ::

GRAN SURTIDO

— EN —

APERITIVOS

— Y —

:: MARISCOS ::



ESPECIALIDAD

— EN —

::: PAELLA :::

— A LA —

VALENCIANA

EXPORTACIÓN A PROVINCIAS DE LA PAELLA

— VALENCIANA —

Plaza Emilio Castelar, 14-VALENCIA

TELÉFONO 683

Laboratorio CELTA

— ASPAS y J. GAMIR —

Espinosa, 5 - VALENCIA

Un buen consejo

que usted agradecerá.
Si padece resfriados,
catarros, tos, bron-
quitis, etc., tome :-:

Pectoral Moliner

quizá evite una TUBERCULOSIS
VENTA EN FARMACIAS y A. GAMIR